

DFUE STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 551234

02.05.2019 07:04 Page: 1

SUPPLIER: 91011952	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT	DESTINATION: 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	Magna PT S.p.A	DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	DELIVERY: FCA
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	CARRIER: SCH-DE
		GROSS: 3876.6 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY	UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR			ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE				
02572888	2507070621	480.0	Stk	WIRE HARNESS	0000000130
02.05.19	521632			5216329464	550003786001
1 -	1 - 700039 (= LT 1)	1 x 1		180227889 -	
	2 - PAK-700256	12 x 20		5009309242	107252
	3 - 700039 (= LT 2)	1 x 1			
	4 - PAK-700256	12 x 20			
02572889	2507072822	150.0	Stk	WIRING HARNESS	0000000129
02.05.19	556759			5567599402	550003786201
1 -	1 - 700039 (= LT 3)	1 x 1		180227890 - 5009309243	107253
	2 - PAK-700256	15 x 10			
02572890	2517253714	2304.0	Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 DAI	0000000037
02.05.19	607119			6071199465 18x128	550004168003
1 -	1 - 700039 (= LT 9) ✓	1 x 1			
	2 - PAK-700256	16 x 8		180227891	
	3 - 700039 (= LT 10) -	1 x 1		5009309244	107255
	4 - PAK-700256	16 x 8			
	5 - 700039 (= LT 11) -	1 x 1			
	6 - PAK-700256	16 x 8			
	7 - 700039 (= LT 12) -	1 x 1			
	8 - PAK-700256	16 x 8			
	9 - 700039 (= LT 13) -	1 x 1			
	10 - PAK-700256	16 x 8			
	11 - 700039 (= LT 14) -	1 x 1			
	12 - PAK-700256	16 x 8			
	13 - 700039 (= LT 15) -	1 x 1			
	14 - PAK-700256	16 x 8			
	15 - 700039 (= LT 16) -	1 x 1			
	16 - PAK-700256	16 x 8			
	17 - 700039 (= LT 17) -	1 x 1			
	18 - PAK-700256	16 x 8			
	19 - 700039 (= LT 18) -	1 x 1			
	20 - PAK-700256	16 x 8			
	21 - 700039 (= LT 19) -	1 x 1			
	22 - PAK-700256	16 x 8			
	23 - 700039 (= LT 20) -	1 x 1			
	24 - PAK-700256	16 x 8			
	25 - 700039 (= LT 21) -	1 x 1			
	26 - PAK-700256	16 x 8			
	27 - 700039 (= LT 22) -	1 x 1			
	28 - PAK-700256	16 x 8			
	29 - 700039 (= LT 23) -	1 x 1			
	30 - PAK-700256	16 x 8			
	31 - 700039 (= LT 24) -	1 x 1			
	32 - PAK-700256	16 x 8			
	33 - 700039 (= LT 25) -	1 x 1			
	34 - PAK-700256	16 x 8			
	35 - 700039 (= LT 26) ✓	1 x 1			
	36 - PAK-700256	16 x 8			
02572891	2507072822 -	810.0	Stk	WIRING HARNESS 6	0000000129
02.05.19	556759			5567599402	550003786201
1 -	auf LT 3				
	1 - PAK-700256	1 x 10		180227892 - 5009309245	

1) Versender/Lieferant Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf		2) Lieferanten-Nr. 91011952		3) Speditionsauftrags-Nr.	
5) Beladestelle H-9155 Lebeny		8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 551234 Ab: 14248		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
11) Empfänger Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) Kunden-Nr. GETRAG-IT		SPEDITIONS-AUFTRAG	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		15) Versendervermerk für den Versandspediteur: EKAER-Nr.: E190506338BBE23 Abholtag: 06.05.2019		6) Datum 02.05.2019	
				7) Relations-Nr.	
				9) Versandspediteur SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG	
				10) Spediteur-Nr.	
				Telefon +49(0)7141/24-5118 Telefax +49(0)7141/24-5122	
				13) Bordero-/Ladelliste-Nr.	
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.		19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F	22) Inhalt
2572888 - 2572893	34	EINWEG-PALETTE 700039			Kabelsätze 536 Stück Karton
					23) Lademittel-gewicht kg
					24) Bruttogewicht kg
					3876.6 kg
25) Summe		34	26) Rauminhalt cdm/Lademeter		Summen
					27)
					28) 3876.6 kg
29) Gefahrgut-Klassifikation					
30) Gefahrgut-Bezeichnung					
31) Frankatur Free Carrier		32) Warenwert für SpV		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	
34) Versender-Nachnahme					
35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.: MZA - 297 / WCY - 697		36) Auftrags-Nr. Kunde		37) Kontierung	
		38) Transportmittel-Nr.			
		39) LKW-Code			
		40) Versandart LKW Spedition		41) Abrechnungs-Schl.	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		42) Empfängerbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und ordnungsgemäßem Zustand erhalten. KUEHNLE/NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, Inc - 70026 Modugno (BA)			
NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73 20.		11 MAG 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
Datum		Uhrzeit		Unterschrift	
				44) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal.(FP)	
				Euro-Gitter-Pal.(GP)	
				Euro-Flach-Pal.(FP)	
				Euro-Gitter-Pal.(GP)	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger					



1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15, továbbá 21+22 rovatozatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALES FRACHTBRIEF A fuvarozásra elérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR).				044446					
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consigne (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441					
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)				5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente									
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung der Güter		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consigne Empfänger	
Vámkezelés a berakóhelyen													
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung													
15 Fuvardíjfizetési rendelkezések Directions as to freight payment						Frachtzahlanweisungen		20 Különleges megállapodások Special agreements		Besondere Vereinbarungen			
Bérmennyve, freight paid, frei								Kilépő határállomás/Grenzübergangsstelle					
Bérmentesítés nélkül, unpaid, unfrei													
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in						am on		24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen:		kelte Date on Datum am.			
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders						23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		KUEHNE+NAGEL Via dei Ciclamini, 51c - 70026 Modugno (BA)					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast									

Versädes árukat az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorában beférő az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

11 MAG 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"